ADV. L. 7474/1.

- 6. MAA 1961
Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 9 mars 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 avril 1956 fixant le statut des agents du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur", a donné le 22 mars 1961 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e maart 1961 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 25 april 1956 tot vaststelling van het statuut der personeelsleden van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel", heeft de 22e maart 1961 het volgend advies gegeven :

I.

Aux termes du projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat, les agents de la carrière de chancellerie sont désormais rangés en quatre classes administratives.

Le projet ne modifie toutefois pas l'article 39 de l'arrêté royal du 25 avril 1956 qui dispose que les agents de la carrière de chancellerie sont soumis à l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat et aux arrêtés qui en assurent l'exécution, sous réserve des dispositions dérogatoires et des dispositions expressément citées au § 2 du même article.

Parmi ces dernières dispositions ne figure pas l'article 3 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 qui crée le principe de la répartition des agents de l'Etat en quatre catégories.

Le fonctionnaire délégué du Ministre a, d'autre part, précisé que la création de quatre classes administratives n'avait pas pour objet de déroger au principe défini par l'article 3 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

Les agents de la carrière de chancellerie continueront donc à faire partie d'une des catégories des agents de l'Etat.

.../...

Le classement des agents de l'Etat en catégories a été réalisé par l'arrêté royal du 30 mars 1939.

Dans l'économie de cet arrêté la répartition des agents en catégories se fait suivant le critère des fonctions, grades et dénominations, la notion de classe administrative étant ignorée par le statut des agents de l'Etat.

Dans le projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat, il n'existe plus aucun rapport réglementaire entre les fonctions exercées par l'agent et son appartenance à l'une des classes administratives.

Il convient donc que le projet détermine de façon explicite la catégorie des agents de l'Etat dont feront partie les agents de chacune des classes administratives, tant en ce qui concerne les agents actuellement en fonctions dans la carrière de chancellerie que ceux qui y entreront sous le régime inauguré par le projet.

Cette disposition trouverait utilement sa place dans le projet à la suite du texte de l'article 48 nouveau. Elle devrait être complétée par une modification du tableau annexé à l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des agents de l'Etat en catégories, tel qu'il a été modifié, en ce qui concerne le Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, par l'arrêté royal du 14 mai 1952.

\+

\+ \+

.../...

II.

Au § 3 de l'article 52 nouveau, il est disposé que l'agent féminin qui contractera mariage avec un ressortissant étranger sera appelé à exercer ses fonctions à l'Administration centrale.

Telle qu'elle est rédigée, cette disposition ne serait pas applicable à l'agent féminin qui aura épousé un apatride, ce qui n'est vraisemblablement pas l'intention du Gouvernement.

Le Conseil d'Etat suggère de reprendre mutatis mutandis la disposition figurant à l'article 21, alinéa 3, de l'arrêté royal du 25 avril 1956 et de la rédiger comme suit :

"Sauf autorisation du Ministre des Affaires étrangères, le conseil de direction entendu, l'agent féminin dont le mari ne possède pas la nationalité belge est appelé à exercer ses fonctions à l'Administration centrale".

\+

\+ \+

III.

L'article 53 nouveau autorise le Ministre des Affaires étrangères, dans certains cas, à transférer les agents de la deuxième classe dans la carrière de l'Administration centrale avec le grade de chef de bureau.

Aux termes de l'arrêté royal du 14 mai 1952, le grade de chef de bureau dans la carrière de l'Administration centrale fait partie des emplois de la première catégorie des agents de l'Etat.

A moins que la disposition ne soit conçue comme dérogatoire au statut des agents de l'Etat, il conviendrait que les agents de la deuxième classe soient porteurs d'un diplôme ou certificat donnant accès à la première catégorie.

A cette fin, le Conseil d'Etat suggère de compléter le deuxième alinéa de l'article 49, § 1er, nouveau par la disposition suivante :

"La matière de cette épreuve est équivalente à l'examen d'accession à la première catégorie des agents de l'Etat".

+

\+ +

IV.

Pour le surplus, le projet appelle les observations de forme suivantes :

a) à l'article 2, il convient de remplacer les mots "dudit arrêté royal" par "du même arrêté";

b) à l'article 3, les mots "inclus dudit arrêté royal" sont à remplacer par "du même arrêté";

c) les chiffres romains des sections doivent être remplacés par des chiffres arabes de façon à rester en concordance avec l'écriture utilisée dans l'arrêté royal du 25 avril 1956;

d) au § 2 de l'article 49 nouveau, il est dit que les agents de la quatrième classe comptant au moins quatorze ans de service peuvent être promus à la troisième classe "sur avis du conseil de direction".

La référence à l'avis du conseil de direction est inutile dans ce texte puisqu'il est dit de manière générale à l'article 52, § 1er, alinéa 2 nouveau, que "s'il y a lieu à promotion à la première ou à la troisième classe, le conseil de direction fait au Ministre des Affaires étrangères des propositions ...";

e) à l'article 51 nouveau, les mots "le grade le plus élevé" doivent être remplacés par les mots "la classe la plus élevée".

f) à l'article 52 nouveau, § 1er, alinéa 2, il y a lieu de remplacer le terme "basées" par le terme "fondées".

I.

Luidens het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp worden de ambtenaren van de kanselarijcarrière voortaan in vier administratieve klassen ingedeeld.

Het ontwerp brengt echter geen wijziging in artikel 39 van het koninklijk besluit van 25 april 1956, hetwelk bepaalt dat de personeelsleden van de kanselarijcarrière onder toepassing vallen van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel en van de besluiten waarbij de regelen van dat besluit worden uitgevoerd, onder voorbehoud van de afwijkende bepalingen en van de bepalingen die uitdrukkelijk in § 2 van hetzelfde artikel vermeld zijn.

Onder de laatstgenoemde bepalingen staat niet artikel 3 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937, dat het beginsel van de indeling van de ambtenaren in vier categorieën invoert.

Naar de gemachtigde van de Minister heeft verklaard, heeft de oprichting van vier administratieve klassen niet tot doel van het in artikel 3 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 neergelegde beginsel af te wijken.

De ambtenaren van de kanselarijcarrière blijven dus tot een der categorieën van het Rijkspersoneel behoren.

Het Rijkspersoneel is in categorieën ingedeeld bij het koninklijk besluit van 30 maart 1939.

.../...

Dit besluit deelt de ambtenaren in categorieën in volgens ambt, graad en benaming ; het statuut van het Rijkspersoneel kent het begrip administratieve klasse niet.

In het aan de Raad van State voorgelegde ontwerp bestaat geen reglementair verband meer tussen het door de ambtenaar uitgeoefende ambt en het feit dat hij tot een van de administratieve klassen behoort.

Het ontwerp moet dus uitdrukkelijk bepalen tot welke categorie van het Rijkspersoneel de ambtenaren van iedere administratieve klasse behoren, zowel voor de ambtenaren die thans in de kanselarijcarrière werkzaam zijn als voor degenen die tot deze carrière toegang zullen krijgen onder toepassing van de door het ontwerp ingevoerde regeling.

Deze bepaling kan in het ontwerp best worden ingevoegd na de tekst van het nieuwe artikel 48. Zij dient te worden aangevuld met een wijziging van de tabel bij het koninklijk besluit van 30 maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel, zoals deze voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel gewijzigd is bij het koninklijk besluit van 14 mei 1952.

+

\+ +

.../...

II.

Paragraaf 3 van het nieuwe artikel 52 bepaalt, dat het vrouwelijk personeelslid dat met een vreemd onderdaan in het huwelijk treedt, ertoe gehouden zal zijn haar functies bij het hoofdbestuur uit te oefenen.

Zoals deze bepaling is gesteld, zou zij geen toepassing vinden op het vrouwelijk personeelslid dat met een staatloze gehuwd is, hetgeen waarschijnlijk niet in de bedoeling van de Regering ligt.

Voorgesteld wordt de bepaling van artikel 21 , derde lid, van het koninklijk besluit van 25 april 1956, mutatis mutandis, over te nemen en ze te lezen als volgt :

"Behoudens machtiging van de Minister van Buitenlandse Zaken, en de directieraad gehoord, moet de vrouwelijke ambtenaar wier echtgenoot de Belgische nationaliteit niet bezit, haar ambt bij het hoofdbestuur uitoefenen".

\+

\+ +

III.

Krachtens het nieuwe artikel 53 kan de Minister van Buitenlandse Zaken in sommige gevallen ambtenaren van de tweede klasse naar de carrière hoofdbestuur overplaatsen met de graad van bureauchef.

Luidens het koninklijk besluit van 14 mei 1952 behoort de graad van bureauchef in de carrière hoofdbestuur tot de eerste categorie van het Rijkspersoneel.

Tenzij de bepaling is opgevat als een afwijking van het statuut van het Rijkspersoneel, dienen de ambtenaren van de tweede klasse in het bezit te zijn van een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot de eerste categorie.

Te dien einde wordt voorgesteld, het tweede lid van het nieuwe artikel 49, § 1, aan te vullen met de volgende bepaling :

"De stof van dit examen is gelijkwaardig met die van het examen voor overgang naar de eerste categorie van het Rijkspersoneel".

\+

\+ +

IV.

Over de vorm van het ontwerp is voorts nog het volgende op te merken :

a) in artikel 2 vervange men de woorden "van gezegd koninklijk besluit" door "van hetzelfde besluit" ;

b) de inleidende volzin van artikel 3 leze men als volgt :

"De artikelen 48 tot 53 van hetzelfde besluit worden door de volgende bepalingen vervangen ...";

.../...

c) ter wille van de overeenstemming met het koninklijk besluit van 25 april 1956, dienen de afdelingen met Arabische en niet met Romeinse cijfers te worden genummerd ;

d) paragraaf 2 van het nieuwe artikel 49 bepaalt dat personeelsleden van de vierde klasse die ten minste veertien jaar dienst tellen, tot de derde klasse kunnen worden bevorderd "op advies van de directieraad".

Verwijzing naar het advies van de directieraad is in deze tekst overbodig, aangezien het nieuwe artikel 52, §1, tweede lid, in het algemeen bepaalt : "Is er aanleiding tot bevordering tot de eerste of de derde klasse, dan doet de directieraad aan de Minister van Buitenlandse Zaken voorstellen ..." ;

e) in het nieuwe artikel 51 moeten de woorden " de hoogste graad" worden vervangen door "de hoogste klasse" ;

f) in het nieuwe artikel 52, § 1, tweede lid, vervange men de woorden "voorstellen welke berusten op de waarde ..." door "voorstellen op grond van de waarde ...".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

L. MOUREAU, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation,
P. DE VISSCHER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.